



(สำหรับเข็บบัตร)



# กรมการศึกษา

(โปรดอ่านหมายเหตุของคู่มืออย่างระมัดระวังก่อนการกรอกข้อมูลลงในแบบฟอร์ม)

## แบบฟอร์มสำหรับใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าสมัครเรียนโรงเรียนอนุบาล

(พอ แจกเป็นต้องส่งใบสมัคร ระหว่างเดือนกันยายน และพฤศจิกายน 2019 ให้กับบุตรหลานที่กำลังจะเข้าเรียนใน **ชั้นอนุบาล (K1) ในปีการศึกษา 2020/21**)

# โปรดวงกลมในกล่องตัวเลือกที่เหมาะสม

(Thai)

### ส่วนที่ I รายละเอียดของผู้สมัคร (ปกติแล้วผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ปกครองของนักเรียน หรือเป็นคนอื่นโปรดระบุในส่วนตัว III พร้อมยื่นหลักฐานการสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง) \* ตัวเลือกสำหรับกรอกข้อมูล

1. คำนำหน้า*	#	<input type="checkbox"/> 1 นาย	<input type="checkbox"/> 2 นาง	<input type="checkbox"/> 3 นางสาว
2. ชื่อเป็นภาษาอังกฤษ (เหมือนกับที่ระบุไว้ในเอกสารแสดงตน)		<input type="text"/>		
3. ชื่อเป็นภาษาจีน		<input type="text"/>		
4. ประเภทของเอกสารแสดงตนและหมายเลข (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 1.3 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> A หมายเลขบัตร HKID: <input type="text"/> ( ) <input type="checkbox"/> B เอกสารแสดงตนอื่น ๆ: _____ หมายเลขเอกสาร: _____		
5. ปีเกิด		<input type="text"/> Y		
6. บ้านเลขที่		แฟลต <input type="text"/>	ชั้น <input type="text"/>	บล็อก <input type="text"/>
ชื่ออาคาร		<input type="text"/>		
ที่ดิน/หมู่บ้าน		<input type="text"/>		
หมายเลข และชื่อถนน		<input type="text"/>		
เขต		<input type="text"/>		
พื้นที่	#	<input type="checkbox"/> 1 HK	<input type="checkbox"/> 2 KLN	<input type="checkbox"/> 3 NT
7. ที่อยู่สำหรับติดต่อใน HK (โปรดเว้นว่างหากเป็นที่อยู่เดียวกับที่บ้านเลขที่)		แฟลต <input type="text"/>	ชั้น <input type="text"/>	บล็อก <input type="text"/>
ชื่ออาคาร		<input type="text"/>		
ที่ดิน/หมู่บ้าน		<input type="text"/>		
หมายเลข และชื่อถนน		<input type="text"/>		
เขต		<input type="text"/>		
พื้นที่	#	<input type="checkbox"/> 1 HK	<input type="checkbox"/> 2 KLN	<input type="checkbox"/> 3 NT
8. หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อในประเทศ		<input type="text"/> (มือถือ*) <input type="text"/> (บ้าน)		
		สำหรับการรับ "การแจ้งการได้รับใบสมัคร"		

สำหรับเจ้าหน้าที่

①

A

T

X

4

③

F

M

②

H

S

N

U

### ส่วนที่ II รายละเอียดของนักเรียน

(รายละเอียดของนักเรียนคนอื่น ๆ ที่สมัคร หรือสมัครแล้วสำหรับใบรับรองการลงทะเบียน/ไม่จำเป็นต้องใช้ใบอนุญาตเข้าเรียนในโรงเรียนอนุบาล)

1.a. ชื่อเป็นภาษาอังกฤษ (จำเป็น) (เหมือนกับที่ระบุไว้ในเอกสารแสดงตน)		<input type="text"/>		
b. ชื่อเป็นภาษาจีน		<input type="text"/>		
c. ประเภทของเอกสารแสดงตนและหมายเลข (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.3 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> A หมายเลขใบสูติบัตร HK: <input type="text"/> ( ) <input type="checkbox"/> B หมายเลขบัตร HKID: <input type="text"/> ( ) <input type="checkbox"/> C เอกสารแสดงตนอื่น ๆ: _____ หมายเลขเอกสาร: _____		
d. วันเกิด		<input type="text"/> Y	<input type="text"/> M	<input type="text"/> D
e. ความสัมพันธ์กับผู้สมัคร	#	<input type="checkbox"/> A บุตร	<input type="checkbox"/> B อื่น ๆ (โปรดระบุในส่วนตัว III พร้อมยื่นหลักฐานการสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง)	
f. ปีการศึกษาที่สมัคร (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.1 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> C ปีการศึกษา 2020/21	<input type="checkbox"/> E ปีการศึกษา 2019/20	
g. ระดับชั้นเรียนที่สมัคร (ตามปีการศึกษาที่เลือกไว้ในรายการ f)	#	<input type="checkbox"/> N ชั้นอนุบาล (K1)	<input type="checkbox"/> L ระดับชั้นที่ต่ำกว่า (K2)	<input type="checkbox"/> U ระดับชั้นที่สูงกว่า (K3)

③

A

E

S

B

F

R

C

G

3

D

H

③

0

T

V

③

F

M

2.a. ชื่อเป็นภาษาอังกฤษ (จำเป็น) (เหมือนกับที่ระบุไว้ในเอกสารแสดงตน)		<input type="text"/>		
b. ชื่อเป็นภาษาจีน		<input type="text"/>		
c. ประเภทของเอกสารแสดงตนและหมายเลข (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.3 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> A หมายเลขใบสูติบัตร HK: <input type="text"/> ( ) <input type="checkbox"/> B หมายเลขบัตร HKID: <input type="text"/> ( ) <input type="checkbox"/> C เอกสารแสดงตนอื่น ๆ: _____ หมายเลขเอกสาร: _____		
d. วันเกิด		<input type="text"/> Y	<input type="text"/> M	<input type="text"/> D
e. ความสัมพันธ์กับผู้สมัคร	#	<input type="checkbox"/> A บุตร	<input type="checkbox"/> B อื่น ๆ (โปรดระบุในส่วนตัว III พร้อมยื่นหลักฐานการสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง)	
f. ปีการศึกษาที่สมัคร (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.1 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> C ปีการศึกษา 2020/21	<input type="checkbox"/> E ปีการศึกษา 2019/20	
g. ระดับชั้นเรียนที่สมัคร	#	<input type="checkbox"/> N ชั้นอนุบาล (K1)	<input type="checkbox"/> L ระดับชั้นที่ต่ำกว่า (K2)	<input type="checkbox"/> U ระดับชั้นที่สูงกว่า (K3)

③

A

E

S

B

F

R

C

G

3

D

H

③

0

T

V

③

F

M

### ส่วนที่ III ข้อมูลของครอบครัวพิเศษอื่น ๆ

หากคุณได้กรอกรายละเอียดในส่วนที่ II ของนักเรียนที่ **ไม่ใช่** บุตรของคุณเอง โปรดระบุความสัมพันธ์ของคุณกับนักเรียน โปรดยื่นสำเนาของเอกสารแสดงตน และหนังสือมอบอำนาจของพ่อ/แม่ของนักเรียน หากเอกสารดังกล่าวไม่สามารถนำมาแสดงได้ และนักเรียนกำลังอยู่ภายใต้การให้การสนับสนุนของคุณ โปรดระบุเอกสารสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง

ความสัมพันธ์กับนักเรียน (โปรดระบุ) \_\_\_\_\_

สำหรับเจ้าหน้าที่

⑦  
7

### ส่วนที่ IV ภาษาของจดหมายในการติดต่อ

1. ภาษาของจดหมายในการติดต่อ #  จีน  อังกฤษ

### ส่วนที่ V การรับรอง และการยืนยัน

1. รัฐบาลของเขตการปกครองพิเศษฮ่องกง (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "รัฐบาล HKSAR") ได้ดำเนินโครงการด้านการศึกษาในโรงเรียนอนุบาล (KG) (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "โครงการ") โดยมีผลบังคับใช้ตั้งแต่ปีการศึกษา 2017/18 ในฐานะที่เป็นรัฐบาลของ HKSAR จะต้องพิจารณา และดำเนินการการสมัครสำหรับ "ใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าสมัครเรียนโรงเรียนอนุบาล" (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "RC") หรือ "ใบอนุญาตเข้าเรียนในโรงเรียนอนุบาล" (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "AP") สำหรับผู้ที่ได้รับการดูแลของข้าพเจ้า (รายละเอียดของผู้ที่ถูกระบุไว้ในส่วนที่ II ของแบบฟอร์มนี้) (แต่ละบุคคล หรือกลุ่มคนต่อไปนี้จะเรียกว่า "นักเรียน") ตาม "โครงการ" ข้าพเจ้า (ในที่นี่ได้ลงนามพร้อมรายละเอียดของข้าพเจ้าที่ได้รับไว้ในส่วนที่ I ของแบบฟอร์มนี้) ขอรับทราบ และยอมรับรายละเอียดตามที่ระบุไว้ในข้อ 2 ถึง 10 ตามด้านล่าง
2. ข้าพเจ้าได้อ่าน และได้ทำความเข้าใจ "หมายเหตุของคู่มือเกี่ยวกับใบสมัครสำหรับใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าสมัครเรียนโรงเรียนอนุบาล" อย่างถี่ถ้วน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "หมายเหตุของคู่มือ") ข้าพเจ้ารับรองว่าจะปฏิบัติตาม และทำให้แน่ใจว่านักเรียนจะปฏิบัติตามข้อกำหนด และคุณสมบัตินี้ทั้งหมดตามที่ระบุไว้ใน "หมายเหตุของคู่มือ" (ซึ่งรัฐบาลของ HKSAR อาจทำการแก้ไขเป็นครั้งคราว) รวมถึงข้อกำหนด และแนวทางปฏิบัติอื่น ๆ ที่ทางรัฐบาลของ HKSAR เผยแพร่ออกมาเป็นครั้งคราวเกี่ยวกับการสมัครสำหรับ และเงื่อนไขที่ใช้กับ "RC" หรือ "AP"
3. ข้าพเจ้าเข้าใจ และยอมรับว่า "RC" หรือ "AP" จะสามารถใช้ได้กับนักเรียนผู้มีความสัมพันธ์ตามที่ครอบคลุมไว้ภายใต้ "โครงการ" สำหรับการลงทะเบียน KG ที่ไม่แสวงหาผลกำไรภายในท้องถิ่นซึ่งมีคุณสมบัติภายใต้ "โครงการ"
4. ข้าพเจ้าเข้าใจถึงระยะเวลาที่มีสิทธิของ "RC" โดยทั่วไป คือ 3 ปี หากพ่อ แม่จัดเตรียมให้บุตรหลานของพวกเราได้รับการศึกษาใน KG เป็นระยะเวลายาวนานกว่า 3 ปีตามความคิดเห็นส่วนตัว (เช่น ภาวะส่วนตัวของเด็ก บัญชีของของครุ การเปลี่ยนโรงเรียน เป็นต้น) พ่อ แม่จะต้องจ่ายค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจำนวนให้กับโรงเรียนก่อนการหักเงินอุดหนุนภายใต้โครงการ ภายใต้กรณีพิเศษ พ่อ แม่สามารถสมัครเพื่อขยายระยะเวลาการมีสิทธิของ "RC" ได้ การสมัครเพื่อขยายระยะเวลาการมีสิทธิของ "RC" จะได้รับการพิจารณาตามแต่ละกรณีจากกรมการศึกษา (EDB) เท่านั้นสำหรับเด็กที่ต้องการการศึกษาในกรณีพิเศษ ผู้สมัครจะต้องยื่นหลักฐานพิสูจน์ที่เกี่ยวข้อง ตัวอย่างเช่น รายงานการประเมินผลที่ออกให้โดยแพทย์ผู้ประกอบโรคศิลปะ หรือวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง (ตัวอย่างเช่น กุมารแพทย์ จิตแพทย์ นักจิตวิทยาทางการศึกษา นักจิตวิทยาคลินิก เป็นต้น) การยืนยันความต้องการพิเศษทางการศึกษาของเด็ก และความจำเป็นของเด็กที่จะเข้ารับการศึกษาใน KG เป็นระยะเวลายาวนานกว่า 3 ปีซึ่งเป็นระยะเวลาปกติ
5. ข้าพเจ้าเข้าใจถึงโครงการ-KG ว่าจะได้รับเงินอุดหนุนเป็นเวลาหนึ่งเดือน นักเรียนผู้มีความสัมพันธ์ที่กำลังศึกษาอยู่ใน KG นั้นจะต้องเข้าเรียนในเดือนนั้น โดยทั่วไปหากนักเรียนหยุดเรียนเป็นระยะเวลาตลอดทั้งเดือน (ตัวอย่างเช่น ขาดเรียนหลายวันในเดือนที่กำหนด) เงินอุดหนุนสำหรับนักเรียนในเดือนนั้นจะถูกจ่ายให้กับ KG ที่เกี่ยวข้อง พ่อ แม่ จะต้องจ่ายค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจำนวนให้กับโรงเรียนก่อนการหักเงินอุดหนุนภายใต้โครงการดังที่แสดงไว้ใน "ใบรับรองค่าธรรมเนียม" ของ KG ให้กับเด็กที่เข้าเรียน หากมีกรณีพิเศษ (เช่น ขาดเรียนเนื่องจากป่วยทั้งเดือน) ตามเอกสารแสดงเหตุผล และเอกสารหลักฐาน (ซึ่งครอบคลุมทุกวันของเดือนที่ขาดเรียน) จากพ่อ แม่ โรงเรียนสามารถสมัครไปยัง EDB เพื่อขอรับเงินอุดหนุนได้ ในแต่ละกรณีจะมีการพิจารณาเหตุผลแต่ละกรณีไป อย่างไรก็ตามหากการขาดเรียนหนึ่งเดือนของนักเรียนเกี่ยวข้องกับการเดินทางท่องเที่ยว การจ่ายเงินอุดหนุนนั้นจะไม่ได้รับการพิจารณาสำหรับกรณีเหล่านี้
6. ข้าพเจ้าขอรับรอง และรับประกันว่าข้อมูล เอกสารสนับสนุนที่ยื่น และตัวแทน (ต่อไปนี้จะรวมทั้งหมดเรียกว่า "ข้อมูล") ได้ถูกจัดทำขึ้นโดยตัวของข้าพเจ้าเอง หรือมีตัวแทนจัดทำแทนข้าพเจ้าในบางครั้งเพื่อทำให้ใบสมัครนี้มีข้อมูลที่แม่นยำ และสมบูรณ์ ข้าพเจ้าเข้าใจว่า EDB จะดำเนินการสมัครบนพื้นฐานของข้อมูล
7. หาก (I) การเป็นตัวแทนต่าง ๆ ถูกมอบหมายให้กับข้าพเจ้า หรือโดยข้าพเจ้าให้เป็นตัวแทนในการดำเนินการ และยืนยันนี้ไม่ถูกต้อง หรือทำให้เกิดการเข้าใจผิด หรือหากยื่นเอกสารที่เป็นเท็จ หรือ (II) หากข้าพเจ้าไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขต่าง ๆ ของการดำเนินการ และยืนยันนี้ โดยไม่กระทบกระเทือนต่ออำนาจ สิทธิ และการเยียวยาที่รัฐบาลของ HKSAR อาจมีภายใต้การดำเนินการ และยืนยันนี้ หรือภายใต้กฎหมาย รัฐบาลของ HKSAR จะมีสิทธิทำให้การสมัครนี้เป็นโมฆะได้ทันที หรือเป็นกรณีที่น่าจะจะเป็นโมฆะ โดย "RC" หรือ "AP" ที่ออกให้เป็นโมฆะทันที และข้าพเจ้าจะต้องรับผิดชอบต่อการฟ้องร้อง และ/หรือถูกดำเนินคดีอาญา
8. ข้าพเจ้าเข้าใจ และยอมรับ:
  - I. ข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้รับไว้ในใบสมัครนี้ (รวมถึงข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าเอง และของนักเรียน) จะถูกนำไปใช้เพื่อ (i) ดำเนินการ และการตรวจสอบข้อมูลที่จะระบุไว้ใน และ/หรือในการสมัครที่เกี่ยวข้องนี้ (ii) สถิติที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา และการทำวิจัย และ (iii) วัตถุประสงค์เพื่อการจัดการข้อสอบถาม
  - II. ข้อมูลส่วนบุคคลที่ข้าพเจ้าเป็นผู้ระบุตามที่กำหนดไว้ในแบบฟอร์มนี้เป็นข้อมูลส่วนบุคคล ยกเว้นข้อมูลที่ระบุว่าเป็น "ไม่จำเป็นต้องระบุ" หากข้าพเจ้าไม่สามารถระบุข้อมูลดังกล่าว หรือเอกสารในการสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ (เช่น สำเนาของเอกสารแสดงตน) การสมัครของข้าพเจ้าอาจถูกระงับ หรือถูกปฏิเสธได้
  - III. EDB สามารถเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้เก็บรวบรวมไว้ให้กับบุคคลอื่น บริษัท องค์กร หรือกระทรวง/กรมในรัฐบาลของ HKSAR และ KGs ที่นักเรียนเข้าเรียน/ที่นักเรียนย้ายไปได้ ข้าพเจ้ายอมมอบอำนาจให้กับองค์กร หรือกระทรวง/กรมในรัฐบาลของ HKSAR ที่เกี่ยวข้องให้ทำการเผยแพร่ข้อมูลส่วนบุคคลของข้าพเจ้า และ/หรือของนักเรียนให้กับ EDB ได้เพื่อวัตถุประสงค์ตามที่ระบุไว้ย่อหน้าที่ (I) ด้านบน
  - IV. ข้าพเจ้าเข้าใจว่าเอกสารที่ยื่นไปทั้งหมดในการสมัครนี้ไม่สามารถส่งคืนได้ อย่างไรก็ตาม ตามมาตราที่ 18 และ 22 และแนวทางปฏิบัติที่ 6 ของตารางที่ 1 ต่อข้อมูลส่วนบุคคล (ความเป็นส่วนตัว) กฎหมาย (บทที่ 486 ของกฎหมายฮ่องกง) ระบุว่าผู้สมัครมีสิทธิที่จะเข้าถึง และแก้ไขข้อมูลที่ระบุโดยผู้ระบุข้อมูลให้ถูกต้อง ผู้ระบุข้อมูลยังสามารถรับสำเนาข้อมูลส่วนบุคคลของตนเองได้ เช่น คำร้องขอควรส่งไปถึง EDB เป็นลายลักษณ์อักษร และ
  - V. ข้อมูลตามที่เกี่ยวข้องกับการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล รวมถึงข้อมูลเข้าถึง และแก้ไขให้ถูกต้อง ข้าพเจ้าอ้างถึง "นโยบายความเป็นส่วนตัว" บนเว็บไซต์ของ EDB ที่ <http://www.edb.gov.hk/en/privacy-policy.html>
9. การดำเนินการ และยืนยันนี้ จะได้รับการควบคุมโดย และตีความตามกฎหมายฮ่องกง ข้าพเจ้า และรัฐบาลของ HKSAR จะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงได้ และยื่นต่อเขตอำนาจศาลพิเศษของฮ่องกง
10. ข้าพเจ้าได้อ่านเงื่อนไขของการดำเนินการ และการยืนยันนี้อย่างระมัดระวัง และทำความเข้าใจอย่างครบถ้วนถึงข้อผูกพัน และความรับผิดชอบของข้าพเจ้าภายใต้การดำเนินการ และการยืนยันนี้

ลายเซ็นผู้สมัคร: \_\_\_\_\_

วันที่:   Y   M   D

⑧  
1

### รายการตรวจสอบสำหรับการส่งการสมัคร

1. มีใบสมัครที่ได้กรอกข้อมูลถูกต้อง และได้ลงนามรับรองในส่วนที่ V ของการดำเนินการ และการยืนยันแล้วหรือไม่
2. มีสำเนาเอกสารแสดงตนแนบติดมาด้วยหรือไม่
3. มีสำเนาเอกสารแสดงตนของนักเรียนทุกคนแนบติดมาด้วยหรือไม่
4. หากนักเรียน **ไม่ใช่** บุตรหลานของคุณ คุณได้ระบุความสัมพันธ์ระหว่างคุณกับนักเรียนไว้ในส่วนที่ III ของแบบฟอร์มใบสมัครพร้อมด้วยเอกสารหลักฐานพิสูจน์การสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง (สำเนาเอกสารแสดงตน และหนังสือมอบอำนาจของพ่อ/แม่ของนักเรียน) หรือไม่
5. คุณได้ระบุที่อยู่ในการติดต่อในฮ่องกงแล้วหรือไม่
6. สำหรับการส่งใบสมัครทางไปรษณีย์ คุณได้เขียนที่อยู่ในการจัดส่งทางไปรษณีย์ของ EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) ถูกต้องหรือไม่ และติดแสตมป์ที่ราคาเพียงพอสำหรับการจัดส่งใบสมัครจนจดหมายแล้วหรือยัง โปรดทราบว่าจดหมายที่ชำระค่าแสตมป์ไม่เพียงพอจะถูกกรมไปรษณีย์ของฮ่องกงนำส่งคืน
7. คุณได้ถ่ายสำเนาของแบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อมูลครบถ้วนเก็บเอาไว้หรือไม่